

[195008]

Anno 2023

Jahr 2023

Sezione generale - Parte seconda

Allgemeine Sektion - Zweiter Teil

NORME DI ATTUAZIONE DELLO STATUTO SPECIALE**DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM SONDERSTATUT****Stato - Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol****Staat - Autonome Region Trentino-Südtirol****DECRETO LEGISLATIVO**

del 15 maggio 2023, n. 64

Norma di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modificazioni del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49 (Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige: organi della regione e delle province di Trento e Bolzano e funzioni regionali), in materia di patrocinio legale dell'Avvocatura dello Stato

GESETZESVERTRETENDES DEKRET

vom 15. Mai 2023, Nr. 64

Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region) auf dem Sachgebiet des rechtlichen Beistands durch die Staatsadvokatur

*Continua >>>**Fortsetzung >>>*

DECRETO LEGISLATIVO
15 maggio 2023, n. 64

Norma di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modificazioni del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49 (Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige: organi della regione e delle province di Trento e Bolzano e funzioni regionali), in materia di patrocinio legale dell'Avvocatura dello Stato.

(GU n.132 del 08-06-2023)

Vigente al: 23-06-2023

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'articolo 87, comma quinto, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49 recante «Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige: organi della regione e delle province di Trento e Bolzano e funzioni regionali» e, in particolare, l'articolo 41;

Sentita la Commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dall'articolo 107, comma 1, del citato decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei ministri, adottata nella riunione del 4 maggio 2023;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei ministri e del Ministro per gli affari regionali e le autonomie, di concerto con i Ministri della giustizia, dell'economia e delle finanze e per la pubblica amministrazione;

GESETZESVERTRETENDES DEKRET
vom 15. Mai 2023, Nr. 64

Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region) auf dem Sachgebiet des rechtlichen Beistands durch die Staatsadvokatur

(GBl. vom 08.06.2023, Nr. 132)

Datum des Inkrafttretens: 23.06.2023

Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region“, und insbesondere aufgrund des Art. 41;

Nach Anhören der im Art. 107 Abs. 1 des genannten Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

Aufgrund des in der Sitzung vom 4. Mai 2023 erlassenen Beschlusses des Ministerrates;

Auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates und des Ministers für regionale Angelegenheiten und Autonomien im Einvernehmen mit dem Justizminister, dem Minister für Wirtschaft und Finanzen und dem Minister für die öffentliche Verwaltung;

Emana

erlässt

il seguente decreto legislativo:

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

das nachstehende gesetzesvertretende Dekret:

Art. 1

Modificazioni del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49, in materia di patrocinio legale dell'Avvocatura dello Stato

1. L'articolo 41 del decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49 e' sostituito dal seguente:

«Art. 41 - 1. La Regione, le Province, i comuni e gli enti locali, considerata la natura fiduciaria dell'incarico, possono avvalersi del patrocinio legale dell'Avvocatura dello Stato, dell'avvocatura interna, ove costituita, o di soggetti esercenti la libera professione.

2. Gli enti di cui al comma 1 possono stipulare con l'Avvocatura dello Stato protocolli d'intesa volti a disciplinare materie, casi e modalita' di patrocinio. I protocolli di intesa possono essere stipulati anche dagli organismi rappresentativi degli enti locali, nel rispetto dell'autonomia di ciascun ente.».

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 15 maggio 2023

MATTARELLA

Meloni, Presidente del Consiglio dei ministri

Calderoli, Ministro per gli affari regionali e le autonomie

Nordio, Ministro della giustizia

Giorgetti, Ministro dell'economia e delle finanze

Art. 1

Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49 auf dem Sachgebiet der Vertretung der Staatsadvokatur

(1) Der Art. 41 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 49 wird durch den nachstehenden Artikel ersetzt:

„Art. 41 – (1) Die Region, die Provinzen, die Gemeinden und die örtlichen Körperschaften können in Anbetracht des dem Auftrag zugrunde liegenden Vertrauensverhältnisses den rechtlichen Beistand der Staatsadvokatur, der verwaltungsinternen Advokatur, falls vorhanden, oder von Freiberuflern in Anspruch nehmen.

(2) Die Körperschaften laut Abs. 1 können mit der Staatsadvokatur Einvernehmensprotokolle unterzeichnen, um Sachbereiche, Fälle und Modalitäten des rechtlichen Beistands zu regeln. Die Einvernehmensprotokolle können auch von den Vertretungsverbänden der örtlichen Körperschaften unter Berücksichtigung der Autonomie jeder Körperschaft unterzeichnet werden.“.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Erlassen in Rom, am 15. Mai 2023

MATTARELLA

Meloni, Präsidentin des Ministerrats

Calderoli, Minister für Regionalangelegenheiten und Autonomien

Nordio, Justizminister

Giorgetti, Minister für Wirtschaft und Finanzen

Zangrillo, Ministro per la pubblica amministrazione

Zangrillo, Minister für die öffentliche Verwaltung

Visto, il Guardasigilli: Nordio

Gesehen, der Siegelbewahrer: Nordio